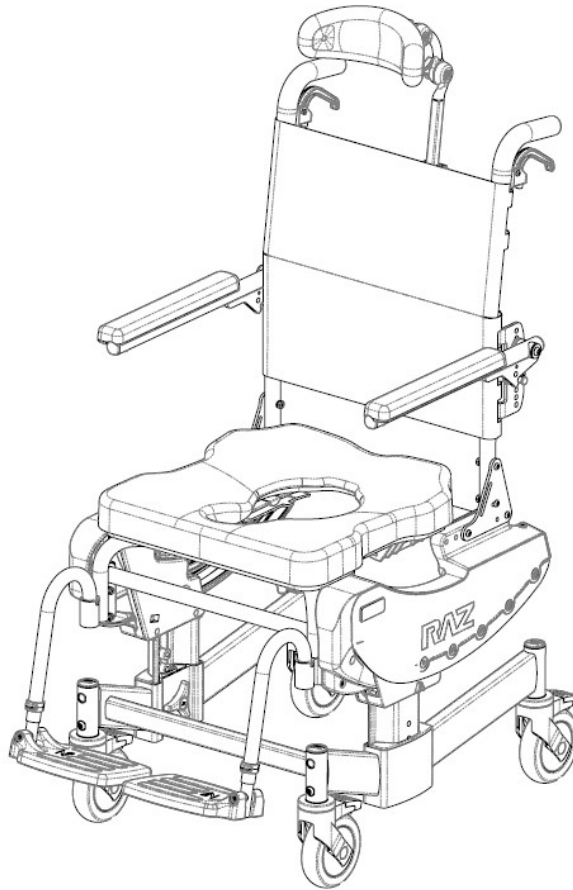




**Sillas de ducha
portátiles con retrete**

Raz-ART (Z333)

Usuario / Concesionario / Distribuidor Manual



EC REP

Advena Ltd. Tower Business Center
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013 Malta

UKRP

Advena Ltd. Pure Offices, Plato Close
Warwick, CV34 6WE UK

CH REP

Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1,
8902 Urdorf, Switzerland



UDI-DI BÁSICO: 628758RAZDESIGNINC2004V9

RTD038ESr06 Fecha de revisión: 2026-03-19

MEDIDAS DE SEGURIDAD

¡El incumplimiento puede causar lesiones o daños!

Es importante que la silla con inodoro móvil para ducha Raz-ART esté correctamente ensamblada y que todos los ajustes se realicen correctamente. Asegúrese de que el (los) usuario(s), el (los) distribuidor(es) y el (los) asistente(s) hayan leído este manual y entendido completamente la operación segura de la Raz-ART antes de usar la silla. Hay manuales actualizados disponibles en línea en www.razdesigninc.com. Para aclaración de cualquier sección de este manual, contacte a su distribuidor o al fabricante. Cualquier modificación o alteración no autorizada, o el uso indebido de las sillas inodoro para ducha Raz y sus accesorios está estrictamente prohibido. Dichas acciones anularán inmediatamente cualquier garantía aplicable y pueden resultar en lesiones graves, mal funcionamiento del dispositivo o incumplimiento normativo. Raz Design no asume responsabilidad alguna por daños, pérdidas o gastos derivados del uso de un dispositivo no autorizado, modificado o alterado. El usuario asume toda la responsabilidad de garantizar que el dispositivo se utilice según lo previsto y especificado en la documentación oficial.



FABRICANTE

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUIDOR

PRODUCTO	CAPACIDAD MÁXIMA DE PESO DEL USUARIO
Raz-ART	160 kg (352 lbs)

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ESTE DISPOSITIVO ES ADECUADO PARA EL TIPO B: USO LIMITADO (p. ej., USO DOMÉSTICO / CASERO) Y NUNCA SE DEBE UTILIZAR PARA PROPÓSITO ALGUNO QUE NO SEA AQUEL DESTINADO ORIGINALMENTE

Estabilidad

Las ruedas de todos los modelos están equipadas con doble bloqueo. El pedal de pisar activa tanto el bloqueo de balanceo como el bloqueo de giro. ***Es esencial que todas las ruedas en la silla de ducha estén en posición hacia afuera antes de enganchar los bloqueos para conseguir una óptima estabilidad delantera y lateral.***

LOS USUARIOS NO DEBEN inclinarse hacia adelante mientras están sentados en la RAZ-ART, ya que esto puede hacer que la silla vuelque hacia adelante.

LOS USUARIOS NO DEBEN apoyarse en el borde de la Raz-ART ya que esto podría provocar que la silla se vuelque.

LOS USUARIOS NO DEBEN intentar recoger objetos del piso inclinándose y acercándose - use un alcanzador o solicite ayuda de un asistente.

LOS USUARIOS NO DEBEN subir o bajar por una rampa sin un asistente que sea capaz de controlar la Raz-ART con el usuario en la silla durante el ascenso o descenso.

¡LOS BLOQUEOS DE LAS RUEDAS DELANTERAS NO SON FRENOS!
Nunca use los bloqueos de las ruedas delanteras para frenar la Raz-ART cuando se desciende por planos inclinados, ya que esto podría provocar que la silla vuelque en la dirección del movimiento.

LOS USUARIOS NO DEBEN colocar la Raz-ART en una pendiente lateral ya que esto podría hacer que se vuelque.

Rampas y otras inclinaciones

Las rampas y otras superficies que no estén niveladas (como pendientes en duchas para entrar con silla de ruedas) deben probarse con un asistente para garantizar que no comprometen la estabilidad de la silla. Se debe consultar a un profesional de la salud calificado para ayudar con este proceso.

NO empuje ni tire de la Raz-ART hacia arriba o hacia abajo en una pendiente o rampa que exceda una inclinación de 1:12 (pendiente de 5°).

NO permita que ningún usuario sea impulsado (empujando o estirando de él) en una Raz-ART si no es con un asistente.

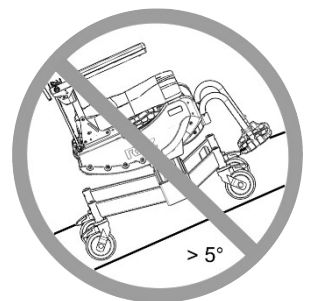
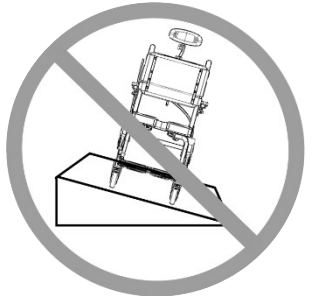
Inmersión

La Raz-ART no está diseñada para usarse como silla de piscina. No sumerja la silla de ducha en agua o en cualquier otro líquido, en su totalidad o en parte. Pueden ocurrir daños a los componentes de la silla de ducha.

Exposición al cloro

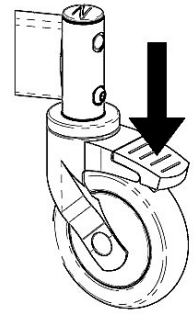
Adecuada para su uso en áreas húmedas, pero no piscinas y ambientes similarmente corrosivos.

NO almacene el dispositivo cerca de piscinas porque el cloro en el aire hará que el dispositivo se oxide.



Transferencias

La parte más peligrosa de usar cualquier silla de ducha es la transferencia. Dado que cada silla tiene diferentes características de estabilidad, es esencial revisar y probar cuidadosamente la técnica de transferencia para garantizar que el procedimiento sea seguro. Las transferencias de prueba se deben realizar con un asistente que pueda evitar que la silla se vuelque o se mueva durante la transferencia. Si cree que no se pueden realizar traslados de forma repetida y segura, comuníquese con un profesional de la salud que esté familiarizado con las técnicas de transferencia y equipos de asistencia. Las personas que no hayan aprendido habilidades de transferencias seguras deben solicitar ayuda durante las transferencias y puede ser necesario el uso de un elevador mecánico.



Transferir a la silla de ducha Raz-ART

SIEMPRE bloquee las cuatro ruedas en su posición hacia afuera (ruedas delanteras colocadas hacia adelante) para una máxima estabilidad de la silla.

Nunca deben intentarse transferencias con la silla de ducha colocada sobre superficies resbaladizas.

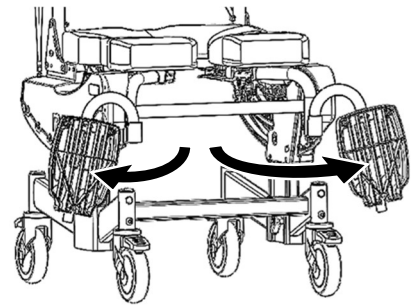
Se recomienda que las transferencias se realicen sobre superficies limpias, secas y no resbaladizas. Los suelos de superficie dura, tales como baldosas, madera u hormigón pueden no proporcionar una adherencia suficiente para evitar que se deslicen las ruedas bloqueadas. Una superficie completamente alfombrada es óptima. Tenga en cuenta que alfombras y alfombrillas pueden deslizarse en el suelo y presentar una superficie peligrosa.

NO se pare sobre ninguna parte del armazón de la Raz-ART.

NUNCA use los reposapiés para ayudarse en las transferencias.

Esto podría hacer que la silla vuelque. Los reposapiés deben girarse hacia un lado o quitarse por completo durante las transferencias para proporcionar un acceso sin obstáculos a la Raz-ART.

La Raz-ART **NO** está diseñada para usarse como dispositivo de transporte o como un sistema de asiento a largo plazo.



Función de inclinación

SIEMPRE verifique la función de inclinación y asegúrese de que ambos lados del mecanismo de inclinación y los conjuntos de cables de liberación estén completamente operativos **ANTES** de que el usuario ocupe la silla.

Una correa pélvica puede actuar como protección adicional para el usuario. Como opción, se puede solicitar una correa de soporte pélvico con el Raz-ART.

NO intente inclinar a un ocupante si el asistente es físicamente incapaz de operar de manera segura y sin problemas la función de inclinación.

NUNCA deje al usuario sin supervisión en una silla de ducha Raz-ART.

La silla de ducha Raz-ART **NO** está diseñada para usarse como dispositivo de transporte o sistema de asiento a largo plazo.

¡IMPORTANTE!

NUNCA DEBE DEJARSE A LOS USUARIOS SIN SUPERVISIÓN EN LA RAZ-ART.

¡IMPORTANTE!

NO LEVANTE LA RAZ-ART POR LOS APOYABRAZOS O REPOSAPIÉS, YA SEA QUE TENGA UN OCUPANTE O NO.

¡PRECAUCIÓN!

RIESGO DE QUEMADURA EN LA PIEL

LOS COMPONENTES DEL PRODUCTO PUEDEN CALENTARSE CUANDO ESTÁN EXPUESTOS A FUENTES EXTERNAS DE CALOR.

- **CONSIDERE LAS SUPERFICIES CALENTADAS AL UTILIZAR LA SILLA DE DUCHA Y DE WC CUANDO ESTÉ EXPUESTA AL AGUA CALIENTE**
- **NO EXPONGA EL PRODUCTO A LA LUZ SOLAR DIRECTA ANTES DE USARLO**

DECLARACIÓN DE USO PREVISTO

SILLA INODORO CONFIGURADA INDIVIDUALMENTE, MÓVIL Y ESTACIONARIA PARA SU USO DURANTE LA DUCHA Y AL USAR EL INODORO.

¡IMPORTANTE!

CONSULTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD SI USTED, COMO USUARIO, EXPERIMENTA MOLESTIAS, CAMBIOS EN LA MOVILIDAD O DIFICULTAD PARA UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

¡IMPORTANTE!

ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL ASIENTO ESTÉ CORRECTAMENTE INSTALADO Y FIJADO ANTES DE TRANSFERIR UN USUARIO A LA SILLA. LOS SOPORTES TRASEROS DE FIJACIÓN DEL ASIENTO DEBEN ESTAR COMPLETAMENTE ENGANCHADOS DEBAJO DE LOS TUBOS TRASEROS DE SOPORTE DEL ASIENTO. LOS SOPORTES DE FIJACIÓN DEL ASIENTO DELANTERO DEBEN ESTAR FIJADOS FIRMEMENTE ALREDEDOR DE LOS TUBOS DE SOPORTE DEL ASIENTO DELANTERO. LOS SOPORTES DE FIJACIÓN DEL ASIENTO TANTO DELANTERO COMO TRASERO DEBEN ESTAR SUJETOS EN SU LUGAR APRETANDO LOS 8 TORNILLOS EN LA PARTE INFERIOR DEL ASIENTO.

DEBEN PROPORCIONARSE AL USUARIO Y/O ASISTENTES INSTRUCCIONES PARA LA CORRECTA EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DEL ASIENTO PARA LIMPIEZA.



ASIENTO FIJADO FIRMEMENTE A LOS TUBOS DE SOPORTE DELANTERO Y TRASERO

¡IMPORTANTE!

LA RAZ-ART ESTÁ DISEÑADA PARA EL SIGUIENTE USO:

- **COMO AYUDA PARA DUCHARSE / BAÑARSE, IR AL ASEO Y PARA OTRAS ACTIVIDADES ASOCIADAS CON EL CUIDADO E HIGIENE PERSONAL;**
- **COMO SOPORTE PARA EL CUERPO DEL USUARIO EN POSICIÓN SENTADO O RECLINADO;**
- **CON O SIN LA AYUDA DE UN CUIDADOR;**
- **SOBRE UN INODORO ESTÁNDAR, O COMO ORINAL CON LA BANDEJA DE RETRETE;**
- **SOLO EN AMBIENTES INTERIORES;**
- **TANTO EN ENTORNOS DE TIPO A, ALTO USO (p. ej., INSTITUCIONALES) Y EN AMBIENTES DOMÉSTICOS**

LA RAZ-ART NO REALIZA NINGUNA FUNCIÓN TERAPÉUTICA O DIAGNÓSTICA Y NO ESTÁ DISEÑADA PARA SU USO CON FIN TERAPÉUTICO O DIAGNÓSTICO ALGUNO. TODOS LOS PRODUCTOS DE LA FAMILIA RAZ SON NO ESTÉRILES, REUTILIZABLES, NO INVASIVOS NI IMPLANTABLES.

LA RAZ-ART ESTÁ DISEÑADA PARA SER UTILIZADA POR PERSONAS CON DISCAPACIDADES DE MOVILIDAD, QUE PUEDAN TENER DIFICULTAD PARA PERMANECER EN O MANTENER EL EQUILIBRIO MIENTRAS REALIZAN ACTIVIDADES COMO DUCHARSE, IR AL INODORO O REALIZAR SU HIGIENE PERSONAL. LOS USUARIOS TÍPICOS TIENEN RESISTENCIA Y CONTROL POSTURAL LIMITADOS, Y PUEDEN REQUERIR LA ASISTENCIA DE UN CUIDADOR PARA ACTIVIDADES COMO DUCHARSE, IR AL INODORO O REALIZAR SU HIGIENE PERSONAL. PARA PRODUCTOS CON FUNCIÓN DE RECLINACIÓN, EL USO DE LA FUNCIÓN DE RECLINACIÓN PUEDE ESTAR CONTRAINDICADO SI EL USUARIO ES SENSIBLE A LAS FUERZAS DE CORTE EN SUPERFICIES DE ASIENTO AL ABRIR EL ÁNGULO DE ASIENTO A ESPALDA.

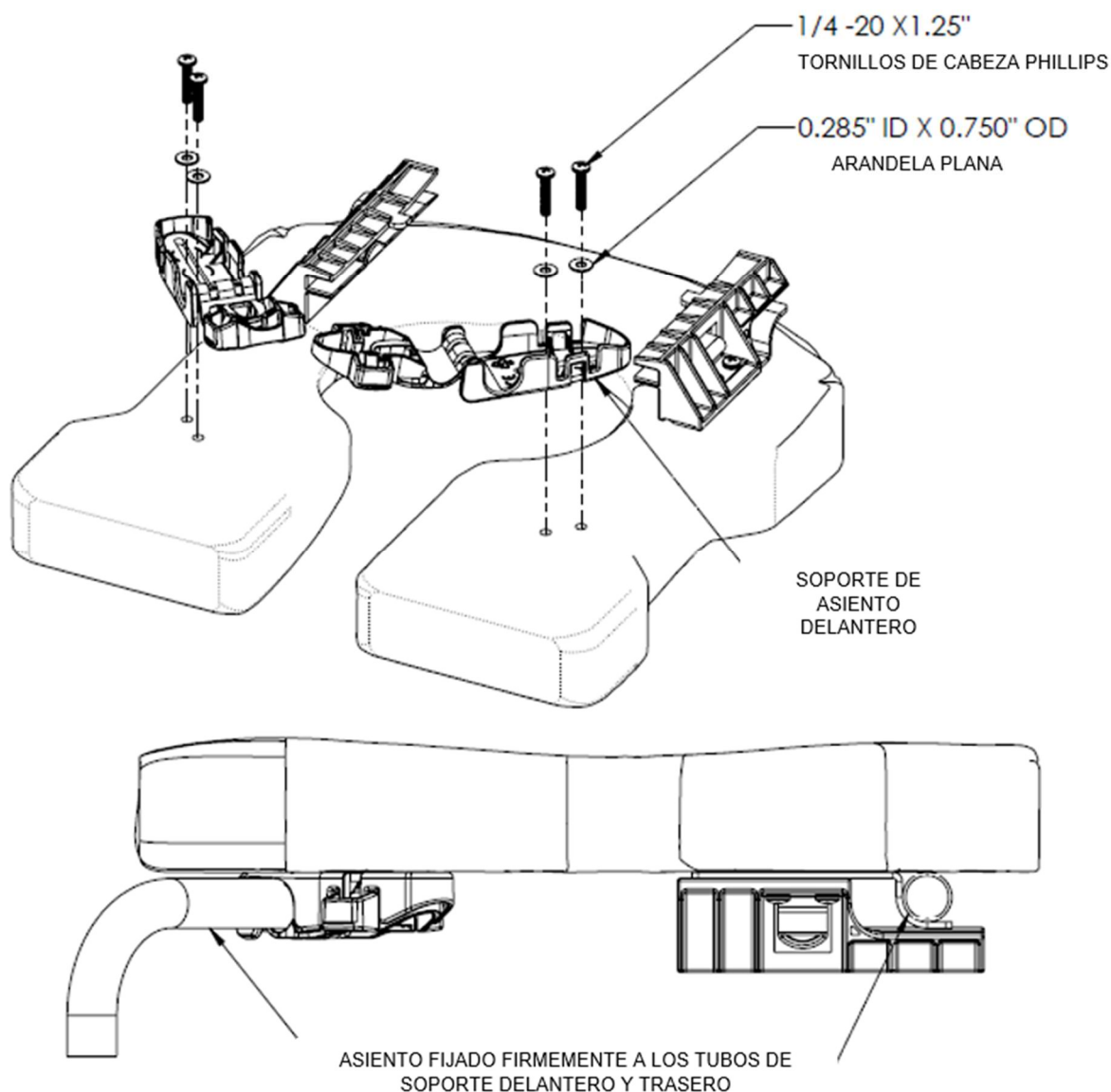
ETIQUETAS O SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO

DESIGNACIÓN DE PRODUCTO	RAZ-ART
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	 Raz Design Inc. 135 Railside Road Toronto, ON Canada M3A 1B7
DETALLE DEL REPRESENTANTE AUTORIZADO	EC REP UKRP CH REP
IDENTIFICADOR DEL PRODUCTO (PI)	SN ART-XXXXXX
UDI-DI	UDI 628758003335
DISPOSITIVO MÉDICO	MD
CONFORMIDAD EUROPEA	
FECHA DE FABRICACIÓN	
PESO MÁXIMO DEL USUARIO	
LEER MANUAL DE USUARIO	

INSTALACIÓN DEL SOPORTE DEL ASIENTO DELANTERO (SI CORRESPONDE)



TORONTO, CANADÁ



Consulte la imagen de arriba para conocer el procedimiento de instalación.

Nota: Instale a mano los tornillos de cabeza Phillips. El uso de herramientas eléctricas puede provocar que el soporte se deforme.

Después de la instalación, asegúrese de que los soportes estén asegurados al asiento. Abra y cierre los soportes para verificar que funcionen correctamente.

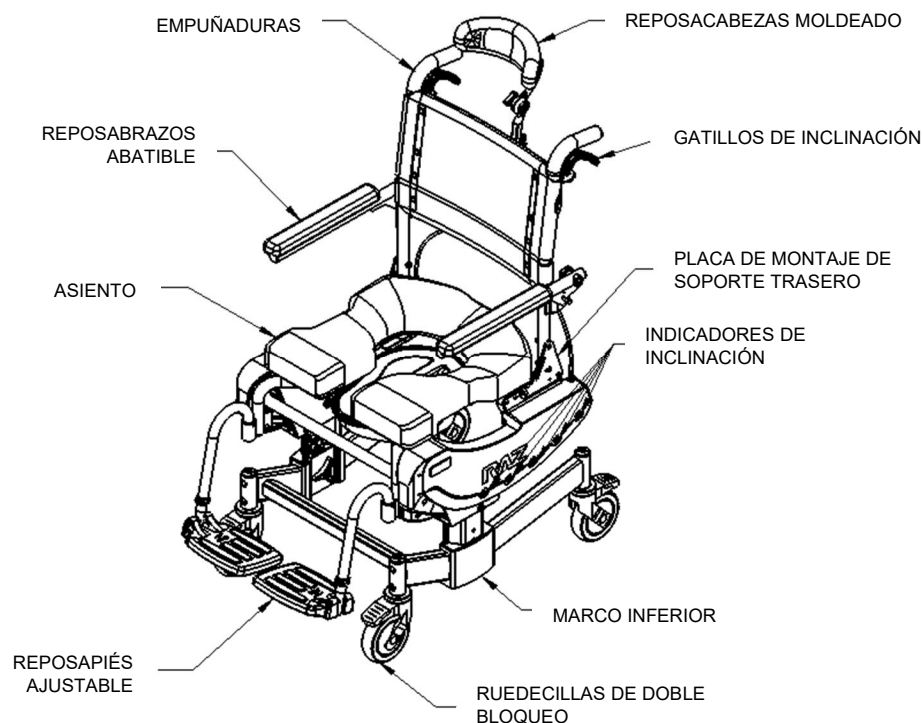
Siempre asegúrese de que el asiento esté correctamente instalado y enganchado. Los ganchos traseros deben estar completamente enganchados y los soportes delanteros deben estar asegurados y bloqueados alrededor de los tubos de soporte del asiento delantero.

MANUAL DEL USUARIO Y VENDEDOR ÍNDICE

1.0 INFORMACIÓN GENERAL	10
1.1 Descripción general de la Raz-ART	10
1.2 Especificaciones de la Raz-ART	10
2.0 CONFIGURACIÓN: DISEÑADO SOLAMENTE PARA USO DEL VENDEDOR	11
2.1 Marco Base	11
2.1.1 Configuración básica.....	11
2.1.2 Ajuste de altura del asiento	11
2.2 Soporte de Respaldo	12
2.2.1 Instalación del soporte de respaldo.....	12
2.2.2 Ajuste del ángulo del respaldo	12
2.2.3 Ajuste del respaldo	12
2.2.4 Ajuste de Tapicería de Respaldo de Tensión Ajustable	13
2.3 Cables	13
2.3.1 Instalación de cables.....	13
2.3.2 Ajuste de cables.....	13
2.4 Instalación de ruedas delanteras	13
2.5 Asiento Raz	14
2.5.1 Instalación de asiento Raz	14
2.5.2 Sistema de alineación pélvica isquiática (IPAS) - Ajuste	14
2.6 Soporte para Brazos (Reposabrazos) - Opción Adjust-Back solamente.....	15
2.6.1 Ajuste de la altura del reposabrazos	15
2.6.2 Ajuste del ángulo del reposabrazos	15
2.7 Soportes para Pies (Reposapiés)	15
2.7.1 Instalación de reposapiés ajustables.....	15
2.7.2 Ajuste del reposapiés.....	15
2.8 Soporte para Cabeza (Reposacabezas) moldeado.....	16
2.9 Instalación del sujetador	16
3.0 USO Y OPERACIÓN.....	17
3.1 Función de inclinación	17
3.2 Soporte para Brazos	17
3.3 Tapicería del respaldo con tensión ajustable	17
3.4 Asientos Raz	18
3.5 Reposapiés ajustables.....	18
3.6 Reposacabezas moldeado	19
3.7 Ruedecillas	19
3.8 Bandeja de retrete	19
4.0 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	20
4.1 Limpieza después de cada uso.....	20
4.1.1 Bandeja de retrete	20
4.1.2 Asiento.....	20
4.2 Limpieza según sea necesario.....	20
4.2.1 Marco, reposabrazos, reposapiés ajustables, y otros componentes.....	20
4.3 Productos de limpieza sugeridos	20
5.0 NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES	21
6.0 GARANTÍA LIMITADA.....	21
7.0 CONTACTOS.....	23

1.0 INFORMACIÓN GENERAL

1.1 Descripción general de la Raz-ART



1.2 Especificaciones de la Raz-ART

ESPECIFICACIONES	Raz-ART
CAPACIDAD DE PESO	160 kg (352 lb)
ANCHO DEL MARCO (marcos de asiento y respaldo)	46 cm (18")
ANCHO TOTAL	57 cm (22.5")
LONGITUD TOTAL (con inclinación de 0°, con reposapiés)	89 cm (35")
LONGITUD TOTAL (con inclinación de 40°, con reposapiés)	128 cm (50.5")
ANCHO DEL ASIENTO (asiento de retrete)	46 cm (18")
PROFUNDIDAD DEL ASIENTO (frente de poste trasero a frente de asiento)	41-46 cm (16"-18"), 48-53 cm (19"-21")
ANCHO LIBRE	40 cm (15.75")
ALTURA LIBRE con soportes de bandeja: sin soportes de bandeja:	38-46 cm (15"-18"), 48-56 cm (19"-22") 41-49 cm (15.5"-18.5"), 51-59 cm (19.5"-22.5")
ALTURA DEL REPOSABRAZOS SOBRE EL ASIENTO (Respaldo ajustable de 20")	19-27 cm (7.5"-10.5") en incrementos de 1,25 cm (½")
ALTURA DEL ASIENTO AL PISO	49.5-57 cm (19.5-22.5"), 59.5-67 cm (23.5-26.5") en incrementos de 2,5 cm (1")
PESO DEL PRODUCTO (con reposapiés)	29 kg (64 lb)
MATERIAL DE MARCO Y HARDWARE	Aluminio pluvimetálico
CÍRCULO MÍNIMO DE GIRO	102 cm (40")

2.0 CONFIGURACIÓN: DISEÑADO SOLAMENTE PARA USO DEL VENDEDOR

NOTA IMPORTANTE: No se recomienda el uso de atornilladores eléctricos para evitar la soldadura en frío de los sujetadores

- Aplique un lubricante (detergente líquido, jabón, bálsamo labial, cera, etc.) a las roscas antes de apretar los sujetadores para reducir la unión.
- No apriete en exceso los sujetadores.

¡IMPORTANTE!

NUNCA SE DEBEN INTENTAR AJUSTES CON EL USUARIO EN LA SILLA.

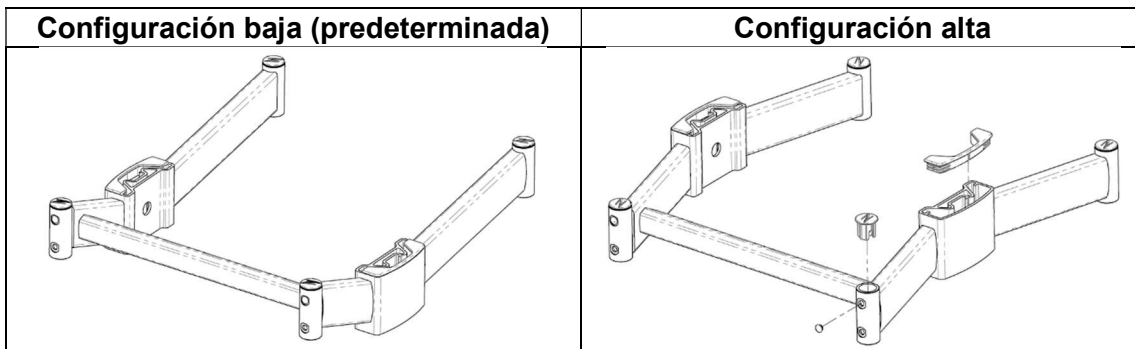
2.1 Marco Base

2.1.1 Configuración básica

El marco base se puede configurar en cualquiera de dos configuraciones.

- La configuración más baja permite rangos de altura del asiento al piso de 49.5-57 cm (19.5-22.5").
- La configuración más alta permite rangos de altura del asiento al piso de 59.5-67 cm (23.5-26.5").

Para lograr la configuración superior, retire todas las tapas y dé la vuelta a la base. Vuelva a instalar las tapas como se muestra a continuación.



2.1.2 Ajuste de altura del asiento

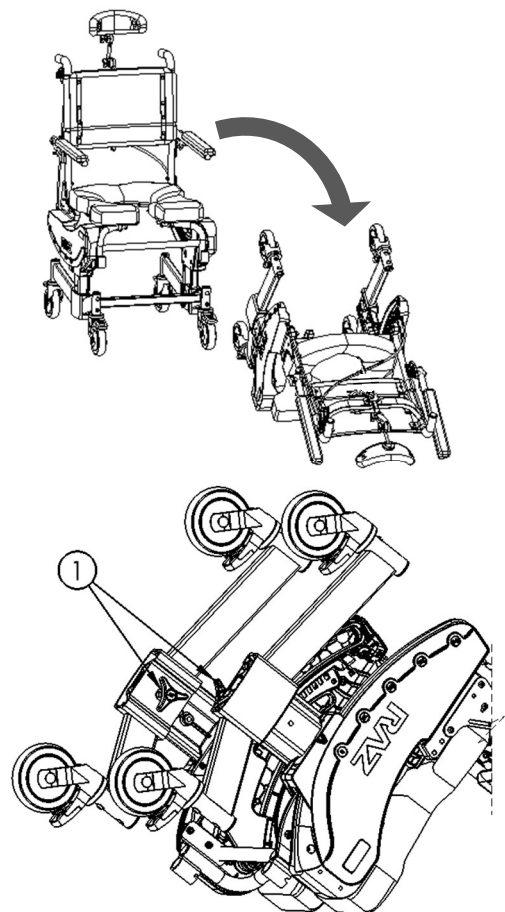
Para cambiar la altura del asiento al piso en el modelo Raz-ART, el marco del asiento se eleva o baja usando la perilla de ajuste ubicada en el interior del marco de la base.

1. Sobre una superficie suave y limpia (por ejemplo, una superficie alfombrada o una caja de embalaje aplanada), incline con cuidado la silla hacia adelante como se muestra en el dibujo a continuación.
2. Gire en sentido antihorario para aflojar y retire ambas perillas de ajuste de altura ① con la mano.
3. Ajuste la altura del marco del asiento hacia arriba o hacia abajo según sea necesario asegurándose de que los orificios permanezcan alineados para reemplazar la perilla.

Nota: Cada orificio está espaciado en incrementos de 2.5 cm (1")

4. Vuelva a colocar la perilla ① en los orificios y apriétela girándola en sentido horario.
5. Asegúrese de que todos los herrajes estén instalados de forma segura antes de elevar la silla a una posición vertical.

Nota: Se pueden realizar más ajustes de altura del asiento al piso cambiando la configuración de la base siguiendo los pasos de instalación en la sección 2.1.1



2.2 Soporte de Respaldo

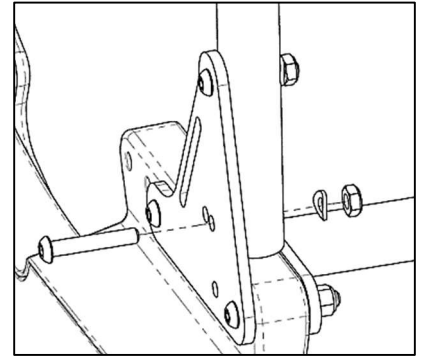
2.2.1 Instalación del soporte de respaldo

Herramientas necesarias: Llave hexagonal de 5/32", llave de 7/16"

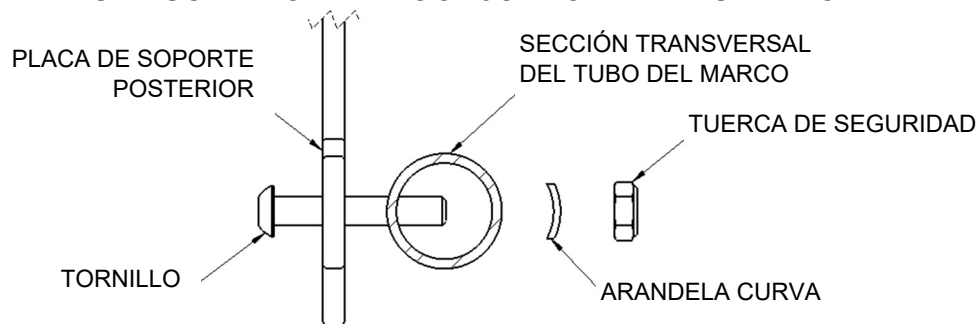
1. Eleve el respaldo a una posición vertical.

CONSEJO: Se puede insertar un destornillador Phillips No. 2 con un eje de 1/4" de diámetro a través de una de las placas y postes traseros para sostener temporalmente el soporte de respaldo en posición vertical.

2. Con el soporte de respaldo en su lugar, inserte el tornillo de cabeza redonda a través del orificio seleccionado en la placa de montaje del soporte de respaldo y empújelo suavemente a través de los tubos del marco. No fuerce los tornillos en los orificios, ya que esto podría dañar las roscas. Utilice la llave hexagonal para girar y enroscar el tornillo completamente si es necesario.
3. Fije las arandelas curvas y las contratuercas como se muestra.
4. Repita los pasos 3 a 5 para el otro lado.
5. Apriete los 4 tornillos de montaje traseros hasta eliminar toda la holgura axial, pero no apriete en exceso.



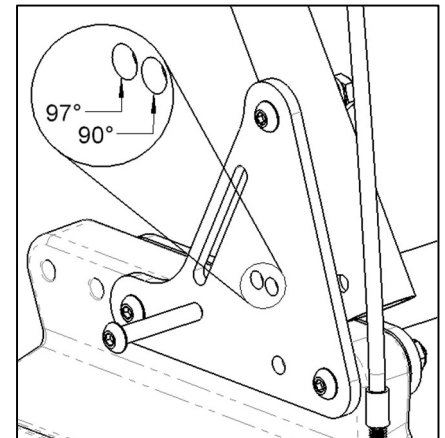
VISTA SUPERIOR DEL CONJUNTO DEL RESPALDO



2.2.2 Ajuste del ángulo del respaldo

Herramientas necesarias: Llave hexagonal de 5/32", llave de 7/16"

1. Afloje los tornillos superiores y las contratuercas que sujetan la placa de montaje posterior a los tubos verticales del marco posterior.
2. Retire el tornillo inferior en ambos lados.
3. Gire el soporte de respaldo a una de las dos posiciones de la placa de montaje del soporte de respaldo. *Nota: Seleccione el orificio delantero para un ángulo de respaldo de 97° y el orificio trasero para un ángulo de respaldo de 90°.*
4. Con el respaldo en su lugar, inserte los tornillos a través de los orificios seleccionados en las placas del respaldo y empújelos suavemente a través de los tubos del marco. No fuerce el tornillo a pasar los orificios; si es necesario use la llave hexagonal para girarlo.
5. Coloque las arandelas curvas y las contratuercas en el extremo de los tornillos.
6. Apriete los cuatro tornillos y las contratuercas, pero no apriete en exceso.

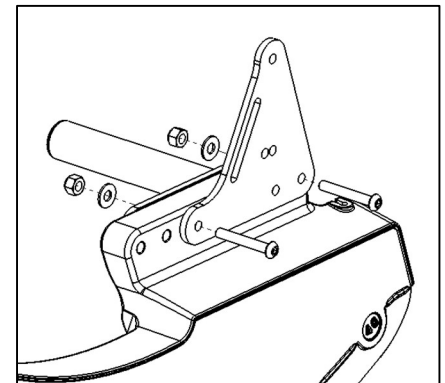


2.2.3 Ajuste del respaldo

El respaldo tiene aproximadamente 25 cm (1") de ajuste longitudinal

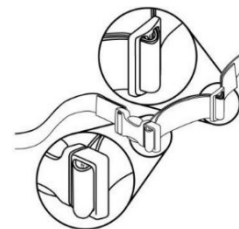
Herramientas necesarias: Llave hexagonal de 5/32", llave de 7/16"

1. Retire todos los tornillos y contratuercas de la placa de montaje del respaldo y retire el respaldo.
2. Retire todos los tornillos y contratuercas de la placa de montaje del respaldo.
3. Mueva la placa de montaje del respaldo a la posición deseada y vuelva a instalar todos los accesorios.
4. Vuelva a instalar el respaldo invirtiendo el proceso de extracción en el paso 1.



2.2.4 Ajuste de Tapicería de Respaldo de Tensión Ajustable

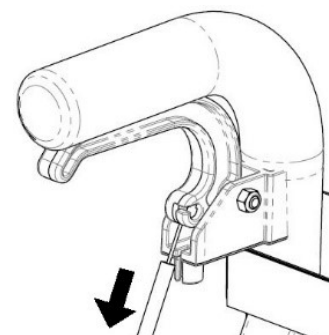
Para ajustar la tapicería del respaldo, cada correa puede ser apretada o aflojada para obtener una amplia variedad de posiciones. Por ejemplo, la segunda y tercera correas desde abajo pueden ser apretadas para crear un soporte más pronunciado en el área lumbar de la espalda.



2.3 Cables

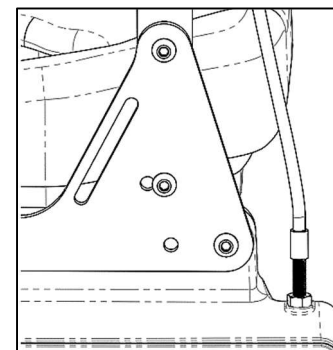
2.3.1 Instalación de cables

1. Apriete el gatillo de inclinación hasta que descansa contra la empuñadura.
2. Inserte el extremo del cable a través del orificio en el mango del gatillo.
CONSEJO: Si no hay suficiente holgura en el cable, verifique que la cubierta del cable esté completamente insertada en el conector de cable roscado en el extremo inferior del cable.
3. Suelte la manija del gatillo y tire de la funda del cable hacia abajo para exponer el cable.
4. Pase el cable a través de la ranura de la carcasa.
5. Inserte la punta de la funda en la parte inferior de la carcasa del gatillo y suelte.
6. Repita los pasos 1 a 5 para el otro lado.



2.3.2 Ajuste de cables

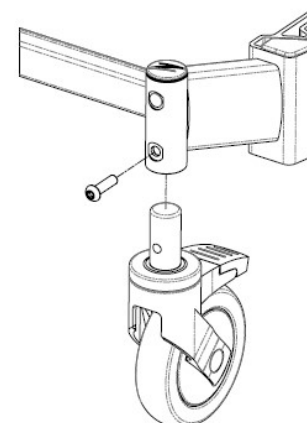
Antes de usar la silla, es importante verificar que cada cable esté correctamente ajustado y que el sistema de bloqueo de inclinación funcione según lo diseñado. Con la silla inclinada aproximadamente 20° y mientras aprieta el gatillo de inclinación que controla el mecanismo de bloqueo en un lado de la silla, intente cambiar el ángulo de inclinación de la silla en ambas direcciones. Si se puede cambiar el ángulo de inclinación mientras se aprieta un gatillo, es necesario ajustar el cable que controla el bloqueo de inclinación en el otro lado. Para hacerlo, afloje la contratuerca y luego gire el conector roscado del cable de 1 a 3 vueltas completas en sentido horario. Pruebe de nuevo (reajuste la conexión del cable si es necesario) y apriete la contratuerca contra el panel lateral si la silla no se mueve durante la prueba. Repita la prueba para el otro gatillo de inclinación y ajústelo si es necesario. Si un trinquete de bloqueo de inclinación hace clic contra las muescas de la placa de bloqueo al inclinar la silla con ambos gatillos de inclinación apretados, es necesario ajustar uno o ambos cables. En el lado que está haciendo el ruido, afloje la contratuerca y gire el conector del cable de 1 a 3 vueltas completas, en sentido antihorario. Inclina la silla y escuche el ruido de clic. Apriete la contratuerca del conector del cable si ya no se escucha el ruido.



2.4 Instalación de ruedas delanteras

Herramientas necesarias: Llave hexagonal de 5 mm

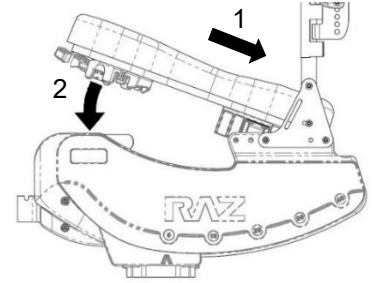
1. Inserte un vástago de la rueda en la carcasa de la rueda en el marco de la base.
2. Alinee el orificio roscado en el vástago de la rueda delantera con el orificio en la carcasa de la rueda.
3. Inserte el tornillo de cabeza redonda M8 en la carcasa de la rueda.
NOTA: Asegúrese de que cada tornillo tenga un parche de bloqueo de roscas o una solución de bloqueo de roscas de resistencia media en sus roscas antes de usarlos.
4. Pase el tornillo M8 a través de la carcasa de la ruedecilla y dentro del vástago de la ruedecilla.
5. Asegúrese de que el tornillo esté apretado y la rueda esté segura.
6. Repita los pasos 1 a 5 con las 3 ruedas restantes.



2.5 Asiento Raz

2.5.1 Instalación de asiento Raz

1. Asegúrese de que los soportes frontales estén en la posición abierta.
2. Deslice la parte trasera del asiento sobre los tubos traseros de soporte del asiento mientras baja la parte delantera del asiento sobre el armazón. Verifique que los soportes traseros del asiento se enganchen debajo de los tubos de soporte traseros del asiento.
3. Continúe bajando la parte delantera del asiento hasta que los soportes del asiento delantero encajen en los tubos de soporte del asiento delantero.
4. Asegure el asiento en su lugar cerrando los soportes del asiento delantero.
5. Invierta los pasos 1 a 4 para quitar el asiento del marco.



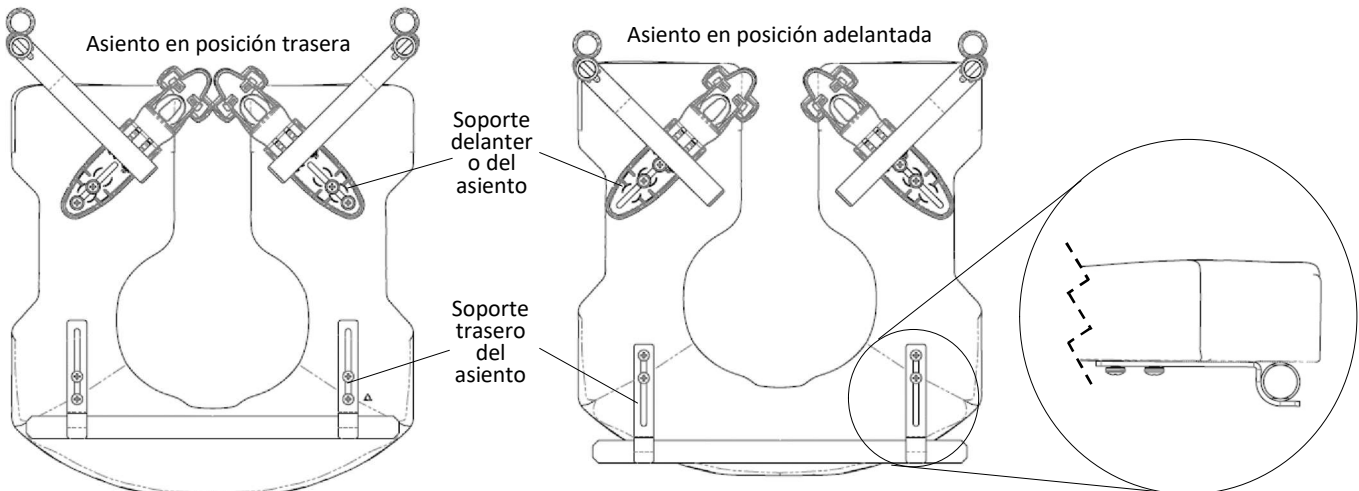
2.5.2 Sistema de alineación pélvica isquiática (IPAS) - Ajuste

El asiento tiene aproximadamente 5 cm (2") de ajuste longitudinal, lo que permite un posicionamiento óptimo de la apertura del asiento alrededor de las tuberosidades isquiáticas del usuario.

Herramienta necesaria: Destornillador Phillips n.º2

1. Suelte el asiento abriendo los soportes del asiento delantero.
2. Levante la parte delantera del asiento y tire hacia arriba y luego hacia adelante para quitar el asiento de la silla.
3. Afloje (*pero no quite*) los ocho tornillos que sujetan los soportes delanteros del asiento y los soportes traseros del asiento a la parte inferior del asiento.

Nota: Para mayor claridad, los soportes traseros del asiento se muestran sin los soportes de la bandeja del retrete.



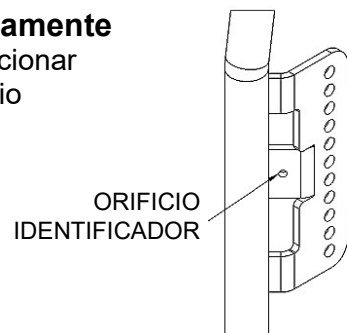
4. Devuelva el asiento a su posición sobre el armazón y cierre los soportes delanteros del asiento alrededor de los tubos de soporte delanteros del asiento.
5. Deslice / mueva el asiento a la posición deseada.
6. Asegúrese de que los soportes traseros del asiento estén colocados firmemente contra el tubo de soporte trasero del asiento.
7. Apriete los ocho tornillos que sujetan los soportes delanteros y traseros del asiento al asiento para evitar un mayor movimiento del asiento.

Nota: Asegúrese de que los soportes delanteros y traseros del asiento estén bien asegurados alrededor de los tubos de soporte delanteros y traseros del asiento antes de permitir que un usuario se traslade a la silla.

2.6 Soporte para Brazos (Reposabrazos) - Opción Adjust-Back solamente

Las herramientas necesarias difieren según el hardware; asegúrese de seleccionar las herramientas correctas para una instalación segura. El marco con el orificio identificador es métrico.

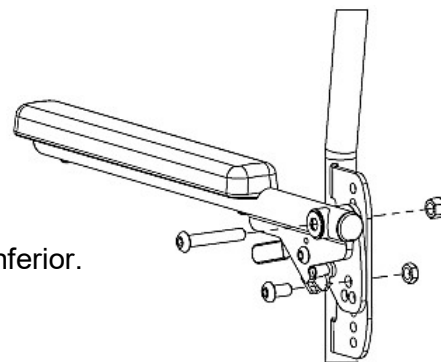
- para herrajes Imperial: llave hexagonal de 7/32", llave de 9/16";
- para hardware métrico: llave hexagonal de 5 mm, llave de 13 mm



2.6.1 Ajuste de la altura del reposabrazos

Los reposabrazos son ajustables en altura dentro de un rango de 3", en incrementos de 1/2" *solo en la opción Adjusta-Back.*

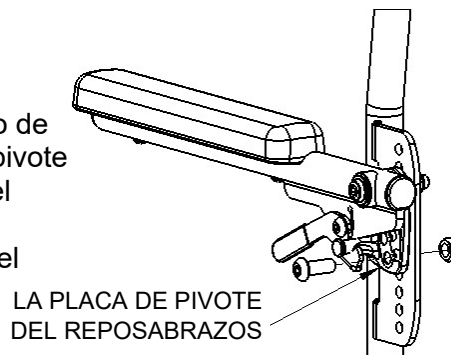
1. Afloje y quite la contratuerca inferior.
2. Afloje y retire la contratuerca superior.
3. Manteniendo juntos el conjunto del reposabrazos y la placa pivotante del reposabrazos, mueva la unidad hacia arriba o hacia abajo en la pieza soldada de soporte del reposabrazos dependiendo de las necesidades del usuario.
4. Vuelva a colocar la contratuerca en el tornillo superior.
5. Vuelva a colocar la contratuerca en el tornillo inferior.
6. Apriete los tornillos y tuercas de seguridad en la parte superior e inferior.
7. Repita los pasos 1 a 6 para el otro reposabrazos.



2.6.2 Ajuste del ángulo del reposabrazos

El ángulo del reposabrazos se puede ajustar hasta 5° hacia arriba o 5° hacia abajo si el ángulo del respaldo se ajuste desde la posición de fábrica de 90°.

1. Afloje y quite el tornillo, la arandela y la contratuerca en la parte inferior de la placa de pivote del reposabrazos.
2. Manteniendo el tornillo superior en su lugar, gire el conjunto del reposabrazos hasta alcanzar la posición preferida alineando uno de los 3 orificios (dispuestos en forma de triángulo) en la placa de pivote del reposabrazos con los orificios en la soldadura del soporte del reposabrazos.
3. Inserte el tornillo en la posición preferida en la placa de pivote del reposabrazos y coloque la contratuerca.
4. Apriete el tornillo y la contratuerca.
5. Repita los pasos 1 a 4 para el otro reposabrazos.

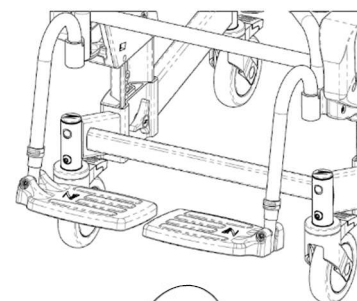


2.7 Soportes para Pies (Reposapiés)

2.7.1 Instalación de reposapiés ajustables

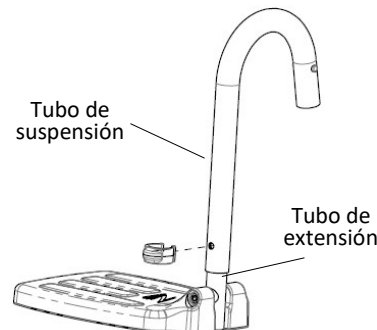
1. Retire los reposapiés de la caja de accesorios.
2. Coloque los tubos de suspensión del reposapiés en los receptores.

Si los tubos de suspensión se dirigen hacia adelante, las clavijas de los tubos encajarán en las ranuras de los receptores y se bloquearán en su lugar.



2.7.2 Ajuste del reposapiés

1. Retire el pasador de plástico del tubo de suspensión del reposapiés.
2. Ajuste verticalmente el tubo de extensión del reposapiés para lograr la posición deseada.
3. Inserte de nuevo el pasador a través de los tubos de extensión y suspensión del reposapiés.
4. Repita los pasos 1 y 3 para el otro lado.

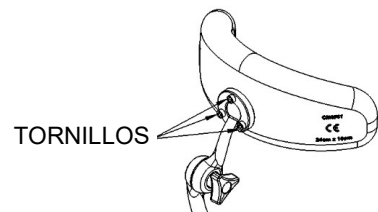
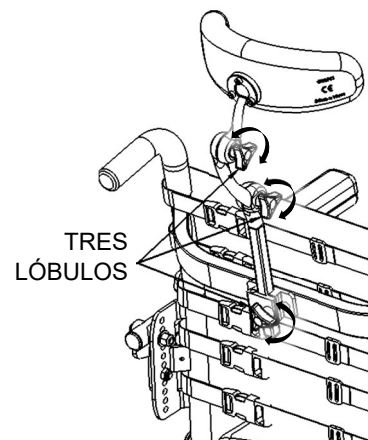


2.8 Soporte para Cabeza (Reposacabezas) moldeado

Se incluye un reposacabezas moldeado con todas las sillas de ducha Raz-ART. El reposacabezas moldeado tiene forma para acunar cómodamente la cabeza y es fácil de limpiar. El reposacabezas moldeado se puede ajustar indefinidamente hacia adelante y hacia atrás dentro de un rango de 5" y verticalmente dentro de un rango de 5½".

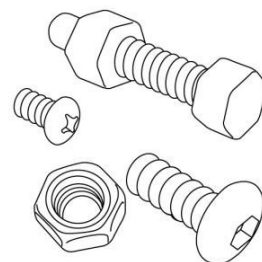
Herramienta necesaria: Llave hexagonal de 4mm

1. Afloje los tres lóbulos del reposacabezas moldeado con conjunto de enlace y ajuste el ángulo y la altura según las preferencias del usuario. Apriete completamente los tres lóbulos para asegurar el ángulo y la altura del reposacabezas moldeado.
2. Para cambiar el ángulo de la almohadilla del reposacabezas, afloje (no retire) los tres tornillos en la parte posterior del reposacabezas moldeado. Gire el reposacabezas alrededor del extremo de la barra de montaje del reposacabezas para adecuarse a las necesidades del usuario y apriete los tornillos para asegurarlo.
3. Asegúrese de que todas las perillas y tornillos estén firmemente ajustados para seguridad del usuario.



2.9 Instalación del sujetador

Todos los sujetadores deben instalarse firmemente a mano y no con herramientas eléctricas. La velocidad y el torque de las herramientas eléctricas pueden hacer que los sujetadores se agarroten y suelden en frío permanentemente. También se recomienda que se agregue jabón líquido (jabón para platos/manos) a la rosca del tornillo para ayudar a evitar que los sujetadores se agarroten. Las contratuercas que se extraen por cualquier motivo pueden necesitar ser reemplazadas en lugar de reutilizarse. Compruebe el rendimiento de las contratuercas cuando vuelva a colocar el tornillo. Debería haber una resistencia detectable importante al apretar. Si no actúa, reemplace la contratuerca por una nueva. Es aconsejable verificar anualmente que todos los sujetadores estén bien apretados y que todos los componentes ajustables estén asegurados en su lugar.

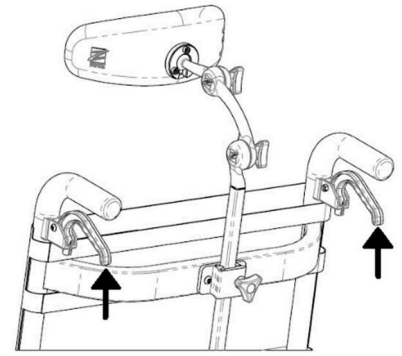


3.0 USO Y OPERACIÓN

3.1 Función de inclinación

El Raz-ART se inclina hasta 40° para proporcionar comodidad y aliviar la presión para el usuario sentado. Para inclinar la silla, el asistente debe apretar ambos gatillos de inclinación y mover la silla al ángulo deseado. Para bloquear la silla en su lugar, simplemente suelte los gatillos y el mecanismo de inclinación se bloqueará.

Nota: Si tiene dificultades para liberar el mecanismo de bloqueo de inclinación al apretar los gatillos, mueva suavemente el respaldo hacia adelante y hacia atrás para liberar el mecanismo.

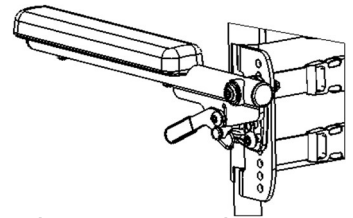


¡IMPORTANTE!

NO INTENTE INCLINAR UNA SILLA DE DUCHA RAZ SI EL ASISTENTE ES FÍSICAMENTE INCAPAZ DE OPERAR DE FORMA SEGURA EL MECANISMO DE INCLINACIÓN CON UN USUARIO OCUPANDO LA SILLA. CUALQUIER ASISTENTE DEBE ESTAR FAMILIARIZADO CON LAS TÉCNICAS DE INCLINACIÓN ADECUADAS ANTES DE AYUDAR A UN USUARIO EN EL RETRETE DE DUCHA. SE RECOMIENDA UNA CORREA PÉLVICA PARA CUALQUIER USUARIO COMO PRECAUCIÓN ADICIONAL DE SEGURIDAD.

3.2 Soporte para Brazos

El Adjusta-Back es ajustable en ángulo y tiene reposabrazos que se pueden ajustar en altura y ángulo. Si se incluyen seguros de reposabrazos opcionales, se bloquearán automáticamente cuando se bajen.

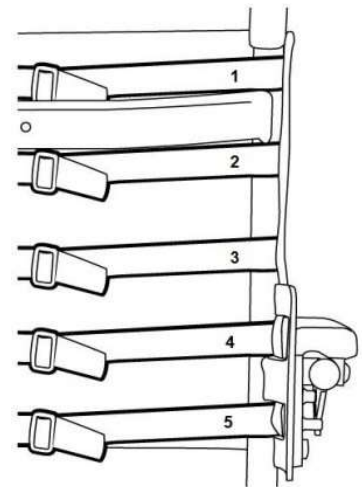


3.3 Tapicería del respaldo con tensión ajustable

Los respaldos Adjusta-Back vienen con tapicería de tensión ajustable que proporciona soporte al tronco para una posición y comodidad óptimas. El tapizado es removible para lavar a máquina y está disponible en alturas de 15" (4 correas), 17" (5 correas), 20" (6 correas) y 24" (7 correas) de acuerdo con la altura del respaldo seleccionada para la silla.

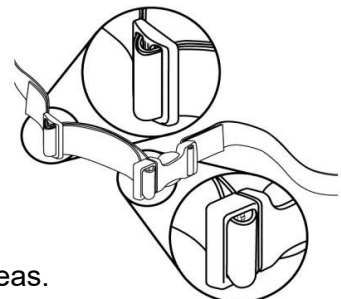
Para instalar tapizado de respaldo de tensión ajustable en un Adjusta-Back de 17" de alto:

1. Coloque la tela contra la parte frontal de los tubos del respaldo, asegurándose de que cuando esté envuelta, los pasadores en las correas miren hacia fuera de la tela y los lazos apunten hacia abajo.
2. La correa más alta (1) es posicionada sobre la cruceta.
3. Las segunda (2) y tercera (3) correas son posicionadas entre las placas de montaje de cruceta y respaldo. Un respaldo de 15" de alto solo tendrá una correa en esta ubicación.
4. Las cuarta (4) y quinta (5) correas son pasadas por las ranuras en las placas de montaje de reposabrazos.
5. Un respaldo de 20" de altura incluye una sexta correa, la cual es posicionada por debajo de las placas de montaje de reposabrazos.
6. Ajuste todas las correas según las necesidades del usuario.



NOTA: Para el Adjusta-Back de 24", las dos correas más altas deben estar ubicadas por encima de la cruceta del respaldo. Las otras cinco correas están ubicadas del mismo modo que en el Adjusta-Back de 20".

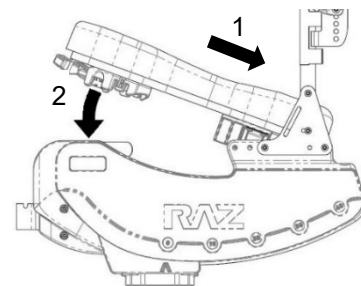
Para ajustar la tapicería del respaldo, cada correa puede ser apretada o aflojada para obtener una amplia variedad de posiciones. Por ejemplo, la segunda y tercera correas desde abajo pueden ser apretadas para crear un soporte más pronunciado en el área lumbar de la espalda.



Para retirar la tapicería de tensión ajustable, libere los broches en las correas.

3.4 Asientos Raz

1. Asegúrese de que los soportes frontales estén en la posición abierta.
2. Deslice la parte trasera del asiento sobre los tubos traseros de soporte del asiento mientras baja la parte delantera del asiento sobre el armazón. Verifique que los soportes traseros del asiento se enganchen debajo de los tubos de soporte traseros del asiento.
3. Continúe bajando la parte delantera del asiento hasta que los soportes del asiento delantero encajen en los tubos de soporte del asiento delantero.
4. Asegure el asiento en su lugar cerrando los soportes del asiento delantero.
5. Invierta los pasos 1 a 4 para quitar el asiento del marco.



¡IMPORTANTE!

NUNCA INTENTE CAMBIAR LA ALTURA DEL ASIENTO SIN LA AYUDA DE UN VENDEDOR CALIFICADO. LAS POSICIONES DE ASIENTOS MÁS ALTAS REDUCIRÁN LA ESTABILIDAD DE LA SILLA Y PUEDEN RESULTAR EN VUELCO Y LESIÓN.

3.5 Reposapiés ajustables

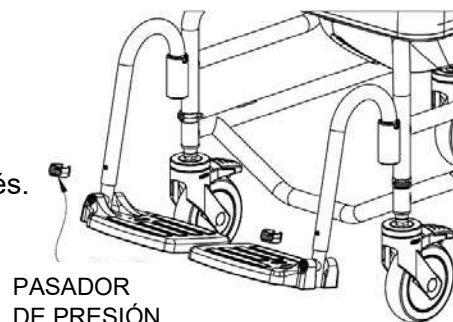
Los reposapiés ajustables son estándar en todas las sillas con inodoro móvil para ducha Raz. Para transferencias, los reposapiés pueden bascularse, girarse o eliminarse por completo. Los reposapiés ajustables se pueden ampliar para usuarios con piernas más largas con el tubo de extensión de reposapiés opcional, un tubo 2" más largo que se puede pedir para cualquier silla de ducha Raz.

Para insertar los reposapiés ajustables:

1. Coloque los tubos colgantes del reposapiés en sus receptores.
2. Si los tubos colgantes están alineados hacia adelante, los pasadores de los tubos se engancharán con las ranuras de los receptores y se bloquearán en su lugar.

Para ajustar la longitud de los reposapiés ajustables:

1. Retire el broche de presión de un tubo de suspensión de reposapiés.
2. Coloque el reposapiés a una longitud adecuada para el usuario.
3. Inserte el pasador de presión a través del tubo de suspensión del reposapiés y a través del tubo interno.



PASADOR
DE PRESIÓN

Para girar los reposapiés ajustables:

1. Levante los tubos de suspensión del reposapiés para desenganchar los pasadores.
2. Gire los reposapiés hacia afuera o hacia adentro.

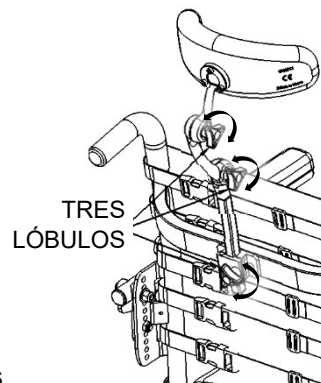
Para quitar los reposapiés ajustables, levante los reposapiés de las fundas receptoras del marco.

3.6 Reposacabezas moldeado

Se incluye un reposacabezas moldeado con todas las sillas de ducha Raz-ART. El reposacabezas moldeado tiene forma para acunar cómodamente la cabeza y es fácil de limpiar. El reposacabezas moldeado se puede ajustar indefinidamente hacia adelante y hacia atrás dentro de un rango de 5" y verticalmente dentro de un rango de 5½".

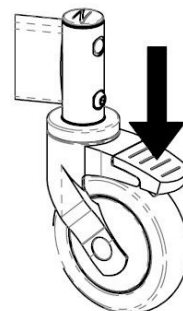
Para ajustar el reposacabezas moldeado:

1. Afloje los tres lóbulos del reposacabezas moldeado con conjunto de enlace y ajuste el ángulo y la altura según las preferencias del usuario. Apriete completamente los tres lóbulos para asegurar el ángulo y la altura del reposacabezas moldeado.
2. Para cambiar el ángulo de la almohadilla del reposacabezas, afloje (no retire) los tres tornillos en la parte posterior del reposacabezas moldeado. Gire el reposacabezas alrededor del extremo de la barra de montaje del reposacabezas para adaptarlo a las necesidades del usuario y apriete los tornillos para asegurarlo.
3. Asegúrese de que todas las perillas y tornillos estén firmemente ajustados para seguridad del usuario.



3.7 Ruedecillas

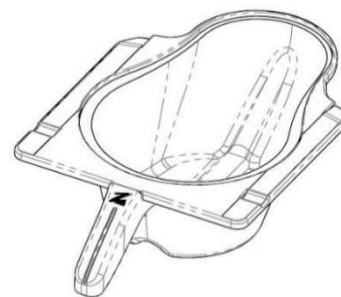
Cada ruedecilla está equipada con una función de doble bloqueo, que evita que la ruedecilla rote y ruede simultáneamente. Para activar el bloqueo doble, pise el extremo del pedal de bloqueo de las ruedas hasta que se traben en la posición "ON". Para desactivar el doble bloqueo, pise el extremo elevado de la palanca hasta que se suelte.



3.8 Bandeja de retrete

La bandeja de retrete Raz está diseñada con una forma alargada que se ajusta directamente debajo del asiento para minimizar salpicaduras. Hay una exclusiva cresta de reducción de salpicaduras en el centro de la bandeja. La superficie de alto brillo facilita la limpieza y el aclarado, mientras que el pico vertedor y el mango facilitan el vaciado. La extracción de la bandeja de retrete se hace deslizando la bandeja hacia atrás.

Nota: al reinsertar el orinal, asegúrese de que se guía en las abrazaderas de plástico verdes y se empuja hacia adelante hasta que toque los topes.



¡IMPORTANTE!

SE DEBERÁ CONTACTAR A UN DISTRIBUIDOR RAZ CALIFICADO PARA VERIFICAR TODAS LAS FIJACIONES, RUEDECILLAS Y BLOQUEOS DE RUEDAS, HERRAJES Y TODOS LOS DEMÁS COMPONENTES MÓVILES AL MENOS UNA VEZ AL AÑO.

4.0 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

4.1 Limpieza después de cada uso

4.1.1 Bandeja de retrete

1. Retire el orinal y vacíe el contenido.
2. Lave el orinal con una solución de limpieza desinfectante multiuso. Use un cepillo suave si fuera necesario.
3. Aclárelo antes de su almacenamiento o reutilización.
puede sustituir el lavado con agua caliente y jabón seguido de un spray desinfectante por una solución de limpieza desinfectante multiuso.

4.1.2 Asiento

1. Rocíe con un limpiador desinfectante multiuso y frote con un cepillo suave según sea necesario.
2. Enjuague con un pulverizador de agua antes de su almacenamiento o reutilización. **NO SUMERJA** el asiento en agua o soluciones de limpieza.
3. Para una limpieza más profunda, retire el asiento de la silla de ducha para permitir un mejor acceso a la parte inferior del asiento y alrededor de la abertura del asiento.

4.2 Limpieza según sea necesario

4.2.1 Marco, reposabrazos, reposapiés ajustables, y otros componentes

Rocíe el marco y los componentes con un limpiador desinfectante multipropósito, frote con un cepillo suave y enjuague con agua.

Se recomienda al usuario que un vendedor Raz calificado verifique todos los sujetadores y subconjuntos de manera continua o si hay motivos para preocuparse por el rendimiento de la silla de ducha.

Para reducir el riesgo de acumulación de moho, toda la silla de ducha debe limpiarse con un paño suave y seco después del aclarado final y antes de su almacenamiento o uso.

NO use blanqueador con cloro en ningún componente de Raz.

La Raz-ART debe almacenarse en un entorno limpio y seco. Evite la exposición al cloro (p. ej., piscinas y áreas de piscinas) ya que, con el tiempo, deteriorará y descolorará la silla.

4.3 Productos de limpieza sugeridos

Tarea	Productos recomendados
Limpieza general	Detergente antibacteriano
Desinfectación de superficie	Oxiver TB (Virox Technologies Inc.)

¡IMPORTANTE!

NO UTILICE POLVOS NI ESTROPAJOS ABRASIVOS EN LA Raz-ART.

NO SUMERJA LA Raz-ART EN AGUA.

ACLÁRESE BIEN TRAS LA LIMPIEZA PARA ASEGURARSE DE QUE ELIMINAR CUALQUIER RESIDUO DE JABÓN O DETERGENTE.

NO UTILICE PRODUCTOS DE LIMPIEZA SIN CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO Y TOME LAS PRECAUCIONES ADECUADAS PARA LA EXPOSICIÓN HUMANA A PRODUCTOS QUÍMICOS.

NO USE PRODUCTOS CLORADOS EN LA Raz-ART.

5.0 NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES

¡IMPORTANTE!

Si ocurre algún incidente grave en relación con este dispositivo, es decir, cualquier evento que haya provocado, o pudiera provocar, la muerte, lesiones graves o un deterioro grave de la salud, debe notificarse sin demora a:

- El fabricante (en este manual se proporcionan los datos de contacto), y
- La autoridad competente o la autoridad reguladora correspondiente en el país donde se encuentren el usuario o el paciente.

6.0 GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía se extiende únicamente al comprador/usuario original de la Raz-ART que haya sido comprada a un distribuidor Raz calificado.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero puede tener derechos legales adicionales dependiendo de su región y país.

Esta garantía se extenderá para cumplir con las leyes y requisitos regionales y nacionales.

Con respecto al comprador/usuario original solamente, Raz Design garantiza que sus componentes del armazón base y del respaldo no tendrán defectos de materiales ni de mano de obra por un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra. Todos los demás componentes de la Raz-ART están cubiertos por un período de un (1) año y están sujetos a exclusiones por desgaste normal. Si dentro de dicho período de garantía se comprueba que cualquier producto es defectuoso, la pieza será reparada o reemplazada, a discreción de Raz Design. Esta garantía no incluye los costos de mano de obra o envío incurridos en el reemplazo, la instalación de la pieza o la reparación de dicho producto.

Para obtener servicio de garantía, comuníquese con el vendedor al que le compró su Raz-ART. En caso de que no reciba un servicio de garantía satisfactorio, comuníquese directamente con Raz Design utilizando la información de contacto que se encuentra al principio o al final de este manual. En su correspondencia, proporcione el nombre y la dirección de su vendedor, el tipo de producto, la fecha de compra, el número de serie de la silla (en una etiqueta gris ubicada en el armazón de la silla), así como la naturaleza del problema del producto. No devuelva productos al fabricante sin autorización previa.

Limitaciones y Exclusiones:

La garantía anterior no se aplicará a los productos numerados en serie si el número de serie ha sido eliminado o desfigurado, y a los productos sujetos a negligencia o un accidente. La operación, el mantenimiento o el almacenamiento incorrectos pueden anular la cobertura de la garantía en la Raz-ART.

La garantía no se aplica a los productos modificados sin el consentimiento expreso por escrito de Raz Design. Esto incluye, pero no está limitado a, modificación por el uso de piezas o accesorios no autorizados, productos dañados por motivo de reparaciones hechas a cualquier componente por una persona o personas que no están empleadas por un vendedor calificado Raz, o por un producto dañado por circunstancias fuera del control de Raz Design. Solo Raz Design tendrá la autoridad para determinar si las circunstancias son elegibles o no para la cobertura de la garantía. La garantía no se aplicará a los problemas que surjan por el desgaste normal o la falta de cumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

La garantía anterior es exclusiva y reemplaza a cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita, incluidas las garantías implícitas de comercialización e idoneidad para un fin determinado. El único recurso para las violaciones de cualquier garantía se limitará a la reparación o reemplazo del producto defectuoso de conformidad con los términos contenidos en este documento.

La aplicación de cualquier garantía implícita no se extenderá más allá de la duración de la garantía expresa aquí estipulada. Raz Design no se hará responsable de los daños consecuentes o incidentales a parte o a la totalidad de una Raz-ART.

El material del armazón y hardware de Raz Design Inc. está hecho de acero inoxidable, para el cual ofrecemos una garantía de por vida contra la corrosión. Se le informa que esta garantía se extiende únicamente al comprador/usuario original de Sillas de Ducha Raz que han sido compradas de un vendedor Raz cualificado. El no cumplir con las instrucciones de limpieza apropiadas puede causar corrosión en el armazón, por lo tanto invalidando esta garantía. Adicionalmente, todos los reclamos de corrosión están sujetos a revisión y puede solicitarse la devolución del dispositivo en cuestión para un examen exhaustivo, antes de que se pueda procesar una orden de reemplazo.

7.0 CONTACTOS

Es importante que la Raz-ART esté correctamente ensamblada y que todos los ajustes se realicen con cuidado. Los manuales actualizados se pueden descargar de www.razdesigninc.com. Para aclaraciones sobre cualquier sección del manual, comuníquese con su distribuidor o el fabricante.



FABRICANTE

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUIDOR

¡IMPORTANTE!

LOS PRODUCTOS QUE YA PUEDEN NO SER UTILIZADOS DEBEN ELIMINARSE POR SEPARADO DE LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS. ESTO DEBE HACERSE DE ACUERDO CON LAS NORMAS LOCALES Y NACIONALES DE PROTECCIÓN AMBIENTAL Y RECICLAJE DE MATERIAS PRIMAS. CONSULTE LA PÁGINA WEB DE SU GOBIERNO LOCAL PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LA FORMA DE ELIMINACIÓN CORRECTA.

ES IMPORTANTE COMPROBAR SU SILLA ANTES DE CADA USO. TODOS LOS COMPONENTES, INCLUYENDO EL RESPALDO, EL APOYABRAZOS, EL ASIENTO, EL MARCO DE LA BASE Y LAS RUEDAS DEBEN ESTAR SUJETOS EN SU LUGAR. SI ALGUNA VEZ SIENTE QUE ALGÚN ASPECTO DE LA Raz-ART NECESITA MANTENIMIENTO, COMUNÍQUESE CON SU DISTRIBUIDOR. CUALQUIER PROBLEMA QUE PUDIERA AFECTAR EL USO SEGURO DE LA SILLA DEBE SER ATENDIDO INMEDIATAMENTE. DEBE PONERSE EN CONTACTO CON EL VENDEDOR QUE PROPORCIONÓ LA SILLA DE DUCHA PARA QUE PUEDAN REALIZARSE LAS REPARACIONES ANTES DE UTILIZAR LA SILLA. NO UTILICE LA SILLA HASTA QUE SE HAYAN COMPLETADO LAS REPARACIONES.

SI POR CUALQUIER MOTIVO SU CONCESIONARIO O DISTRIBUIDOR NO RESPONDE A SU SATISFACCIÓN, CONTACTE A RAZ DESIGN:

CORREO ELECTRÓNICO: info@razdesigninc.com
TELÉFONO: 877.720.5678 (Norteamérica)
+1.416.751.5678 (Resto del mundo)